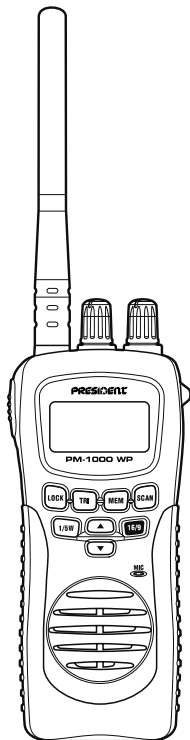


PRESIDENT

PM-1000 WP



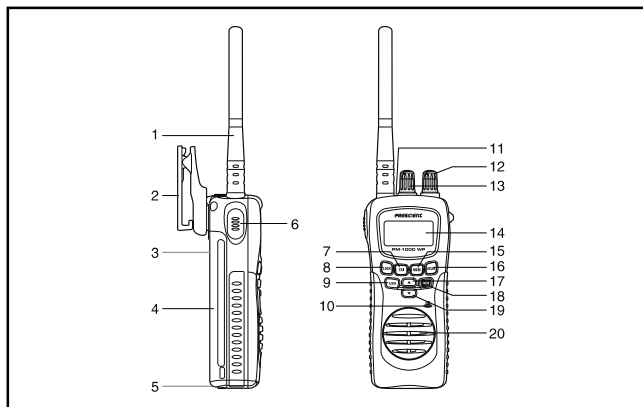
Manuel d'Utilisation (p. 3)

Gebruikershandleiding (p. 21)

Table des matières

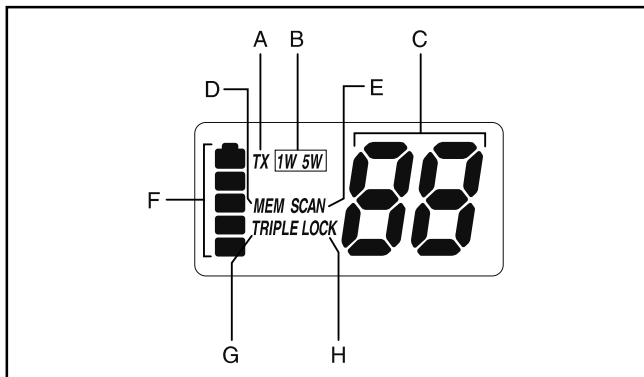
Commandes et indicateurs	4
Afficheur LCD	5
Avertissement !	6
Introduction	7
<i>Caractéristiques</i>	7
<i>Service Technique</i>	7
Contenu de l'emballage	8
Mise en route	9
<i>Installation du support</i>	9
<i>Fixer l'antenne</i>	9
<i>Installer le bloc accus rechargeable</i>	9
<i>Utiliser le boîtier piles alcalines</i>	10
<i>Attacher le clip ceinture</i>	10
<i>Charger le bloc accus</i>	11
Fonctionnement	12
<i>Allumer l'appareil et régler le squelch</i>	12
<i>Sélectionner un canal</i>	13
<i>Touche Canal 16/9</i>	13
<i>Triple Veille</i>	14
<i>Programmer un canal dans la mémoire</i>	14
<i>Effacer un canal de la mémoire</i>	14
<i>Balayage (scanning)</i>	15
<i>Émission</i>	15
<i>Touches éclairées et afficheur</i>	16
<i>Activer / Désactiver le Beep des touches</i>	16
<i>Indicateur du niveau de batterie</i>	16
<i>Verrouillage du clavier</i>	17
Dépannage	18
Garantie	18
Spécifications	19
International Marine VHF Channel Chart	38
Déclaration de conformité	39

Commandes et indicateurs



1. Antenne
2. Clip ceinture
3. Prise de charge
4. Batterie
5. Clip déclenchement batterie
6. Touche PTT (Push to Talk)
7. Touche Triple Veille - **TRI**
8. Touche verrouillage - **LOCK**
9. Touche de sélection de puissance d'émission - **1/5 W**
10. Microphone
11. Prise haut-parleur microphone (en option)
12. Bouton volume - **VOL**
13. Bouton Squelch - **SQ**
14. Afficheur LCD
15. Touche Mémoire - **MEM**
16. Touche SCAN - **SCAN**
17. Touche canal Up - **▲**
18. Touche 16/9 - **16/9**
19. Touche canal Down - **▼**
20. Haut-parleur

Afficheur LCD



- A. Indicateur d'émission
- B. Indicateur puissance d'émission
- C. Afficheur numéro de canal
- D. Indicateur mémoire
- E. Indicateur Scan
- F. Indicateur Batterie
- G. Indicateur triple veille
- H. Indicateur verrouillage clavier

Avertissement !

- Le PM-1000 WP est étanche uniquement lorsque l'antenne, les capuchons (jack de charge, jack du micro/HP externe) et la batterie sont correctement installées.
- Ne pas utiliser l'émetteur radio sans antenne.
- Ne pas utiliser l'émetteur dans une atmosphère explosive.
- Ne pas laisser des enfants utiliser l'appareil sans votre surveillance
- Ne pas charger le pack accus Ni-MH avec un autre adaptateur que celui conçu pour la charge. L'utilisation d'un autre adaptateur peut endommager le bloc accus ou provoquer une explosion.
- Les piles NiMH doivent être installées correctement.

Introduction

Le PM-1000 WP est un appareil VHF marine portable étanche. Il est compact, léger, robuste et s'adapte facilement à votre main.

Pour vous assurer d'utiliser les fonctions du PM-1000 WP de façon optimale, veuillez lire ce manuel attentivement avant utilisation.

Caractéristiques

- Étanche (en conformité avec les spécifications d'étanchéité IPX4)
- Mode Triple Veille
- Activation du canal prioritaire (canal 16)
- Mémoire programmable
- Touche unique canal 16/9
- Balayage mémoire
- Support de table (peut aussi être fixé au mur)
- Bloc accus NiMH rechargeable
- Economie batterie
- Verrouillage du clavier
- Eclairage clavier et afficheur
- Clip ceinture
- Dragonne
- Puissance TX 1 W / 5 W
- Boîtier piles alcaline (piles alcalines non incluses)

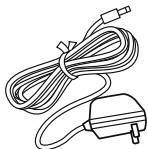
Service Technique

Votre revendeur GPE peut vous fournir de l'assistance et des informations. Si votre VHF marine ne fonctionne pas correctement, suivez les consignes de dépannage au fond de ce manuel. Pour un support technique, veuillez contacter GPE .
Veuillez à ce qu'un technicien qualifié répare votre appareil.

Contenu de l'emballage



PM-1000 WP



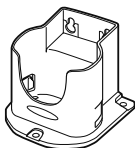
Chargeur Mural



Antenne



Cordon Allume-cigares



Support



Batterie NiMH rechargeable



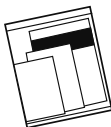
Cip de Ceinture



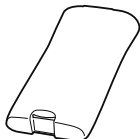
Dragonne



Vis de Montage



Manuel d'utilisation



Boîtier 6 piles alcalines (AA)
(en place sur le PM-1000 WP)

Si l'un de ces éléments est manquant dans votre emballage, contactez votre fournisseur.

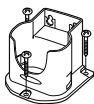
Mise en route

Installation du support

Installez le support sur une table ou au mur.

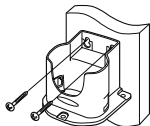
Sur une table :

1. Fixez le support en utilisant les vis de montage et rondelles comme suit.

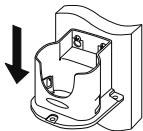


Au mur :

1. Appliquez le support au mur et insérez les deux vis de montage dans les trous les plus grands du support.



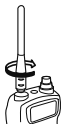
2. Poussez le support vers le bas jusqu'à ce qu'il soit bien calé.



3. Lorsque vous enlevez le support du mur, desserrez les vis et poussez le support vers le haut.

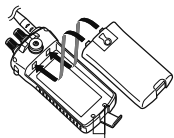
Fixez l'antenne

Appliquez l'antenne sur la radio comme indiqué. Vérifiez que l'antenne soit bien fixée.



Installer le bloc accus rechargeable

1. Baissez le verrou et enlevez le boîtier piles alcaline. Ensuite placez le bloc accus rechargeables.



2. Verrouillez le bloc accus et vérifiez qu'il soit correctement enclenché dans l'appareil.



Utiliser le boîtier piles alcalines

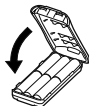
Si nécessaire, vous pouvez utiliser le boîtier piles avec des piles alcaline AA (non incluses) à la place du bloc accus.

Pour installer les piles :

1. Enlevez le couvercle du boîtier piles en tirant sur les deux moitiés .

2. Installez 6 piles alcaline AA (non incluses) dans le boîtier piles.
Respectez les polarités (+/-).

3. Remettez le couvercle du boîtier piles.



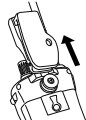
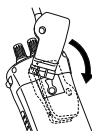
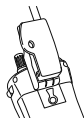
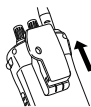
Attacher le clip ceinture

1. Tenez le clip ceinture dans la direction illustrée.

2. Appliquez-le sur l'attache à l'arrière de la radio. Ensuite glissez-le vers le haut.

3. Lorsque vous entendez un clic, le clip ceinture est bien attaché.

4. Pour enlever le clip ceinture de la radio, tournez-le la tête en bas et glissez-le vers le haut.



Charger le bloc accus

Votre radio marine est alimentée par un bloc accus NI-MH spécialement conçu.

Avant d'utiliser le PM-1000 WP, chargez le bloc accus Ni-MH pendant 16 heures sans interruption avec le chargeur mural.

1. Placez le PM-1000 WP dans le support. Vérifiez que la radio soit sur OFF.



2. Branchez le connecteur du chargeur mural sur la prise 220 V et l'autre connecteur sur le jack de l'accu NiMH à l'arrière du PM-1000 WP.



3. Chargez la batterie pendant 16 heures.

- Après 16 h sans interruption, la charge est terminée.
- **Veillez à replacer le capuchon caoutchouc après avoir chargé afin d'assurer l'étanchéité.**
- **La radio ne chargera pas la batterie si elle est allumée et reçoit des messages.**
- La prise sert uniquement pour la charge. Si le niveau de la batterie est faible, la radio a besoin d'être chargée avant utilisation.



Fonctionnement

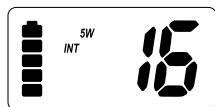
- Voir « Commandes et Indicateurs » (page 4) pour les positions des boutons et des touches.
- Lorsque vous allumez votre PM-1000 WP pour la première fois, il est automatiquement réglé sur canal 16, la fréquence pour détresse, sécurité et appel.
- Lorsque vous appuyez sur n'importe quelle touche (sauf les touches **PTT** et **LOCK**), une courte tonalité est émise.

Allumer l'appareil et régler le squelch

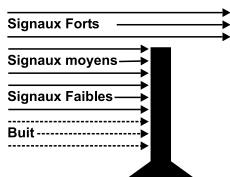
1. Avant d'allumer l'appareil, tournez le bouton squelch **SQ** entièrement dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.



2. Ensuite, allumez l'appareil en tournant le bouton volume/power **VOL** dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que vous entendiez un sifflement.



3. Tournez le bouton **SQ** dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que le souffle soit coupé. Utilisez ce bouton pour régler jusqu'au niveau de squelch souhaité. Considérez que le bouton squelch est comme une porte de fréquence qui contrôle l'accès des signaux faibles ou puissants en fonction de son réglage.



- Pour écouter une station faible ou lointaine, tournez le bouton dans le sens inverse des aiguilles d'une montre. Si la réception est brouillée, tournez-le dans le sens des aiguilles d'une montre pour éliminer ces émissions incompréhensibles.

- Si le bouton squelch est réglé de façon à ce que vous entendiez continuellement un souffle, l'appareil ne pourra pas scanner correctement.
4. Pour éteindre l'appareil, tournez le bouton **VOL** dans le sens contraire des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que vous entendiez un clic.

Sélectionner un canal

1. Allumez votre **PM-1000 WP**.

2. Pour sélectionner un canal supérieur, appuyez sur la touche ▲.

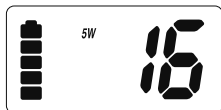
3. Pour sélectionner un canal inférieur, appuyez la touche ▼.

- Pour faire défiler les canaux, appuyez et maintenez la touche ▲ ou ▼ pendant plus d'une seconde.

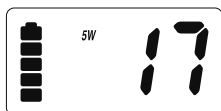
Touche canal 16/9

Exemple : Lorsque vous êtes sur canal 20 et vous voulez surveiller canal 16 ou canal 9 :

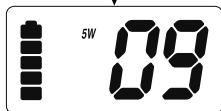
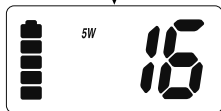
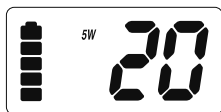
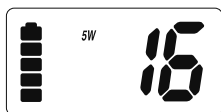
1. Vous êtes maintenant sur canal 20.
2. Pour surveiller canal 16, appuyez la touche **16/9**.
3. Pour surveiller canal 9, appuyez à nouveau la touche **16/9**.
4. Pour revenir au canal 20, appuyez à nouveau la touche **16/9**.



MONTER



DESCENDRE

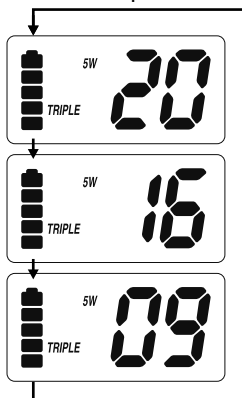


Triple Veille / Triple Watch

Le mode triple veille surveille les canaux 16 et 9 pour un signal pendant que vous écoutez le canal sélectionné en cours. La radio marine vérifie s'il y a une activité sur canal 16 et 9 toutes les 2 secondes.

1. Pour sélectionner le mode Triple Watch, appuyez sur la touche **TRI**. *TRIPLE* apparaît sur l'afficheur.
2. Pour sortir du Triple Watch, appuyez la touche **TRI**. *TRIPLE* disparaît.

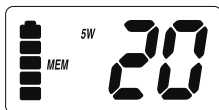
- Lorsque vous êtes en mode Triple Watch, vous pouvez changer le canal sélectionné en cours en utilisant les touches ▲ et ▼.



Programmer un canal dans la mémoire.

Avant d'utiliser la fonction scan, vous devez programmer les canaux dans la mémoire.

1. Sélectionnez le canal à entrer dans la mémoire en appuyant sur la touche ▲ ou ▼.
2. Appuyez sur la touche **MEM** pendant 2 secondes pour stocker le canal. *MEM* apparaît sur l'afficheur.
3. Appuyez brièvement et successivement sur la touche **MEM** pour faire défiler les canaux mémorisés.



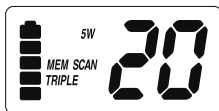
Effacer un canal de la mémoire

1. Sélectionnez le canal à annuler de la mémoire en appuyant sur la touche ▲ ou ▼.
2. Appuyez la touche **MEM** pendant 2 secondes. *MEM* disparaît de l'afficheur.



Balayage (scanning)

1. Pour commencer le balayage des canaux programmés, appuyez la touche **SCAN**. *SCAN* et *TRIPLE* apparaissent sur l'afficheur.



2. Pour arrêter le balayage, appuyez encore une fois sur la touche **SCAN**. *SCAN* et *TRIPLE* disparaissent de l'afficheur.

- Le balayage commence du canal le plus bas au canal le plus haut et s'arrête lorsqu'il trouve un canal actif. Il reste sur ce canal jusqu'à ce que l'émission s'arrête. Ensuite il reprend le balayage après 2 secondes.
- En mode scan, l'appareil active la fonction Triple Watch automatiquement. Pour désactiver Triple Watch du mode scan, appuyez sur la touche **TRI**. *TRIPLE* disparaît de l'afficheur.

Émission

1. La puissance d'émission peut être réglée sur 5W ou 1W.

Appuyez la touche **1/5W** pour effectuer le changement, ensuite l'indicateur *5W* ou *1W* sur l'afficheur change en conséquence.



2. Pour émettre, appuyez et maintenez la touche **PTT** (push-to-talk). *TX* apparaît sur l'afficheur.

3. Pour retourner en réception, relâchez la touche **PTT**. *TX* disparaît sur l'afficheur.

- Si la touche **PTT** est appuyée pendant plus de 5 minutes, *TX* commence à clignoter et l'émission se termine. Un beep est émis jusqu'à ce que la touche **PTT** soit relâchée.
- Si l'indicateur batterie descend sur la marque clignotante du niveau 1 sur l'afficheur et que la touche **PTT** est ap-

puyée, la radio n'émettra pas et l'icône *TX* commencera à clignoter. (Voir ci-dessous la description de l'*Indicateur batterie*).

Touches éclairées et afficheur

Pour éclairer l'afficheur, appuyez sur n'importe quelle touche sauf la touche **PTT**.

- Si vous appuyez sur n'importe quelle touche autre que la touche **PTT** lorsque l'afficheur et le clavier sont éclairés, il reste éclairé pendant 5 secondes de plus.

Activer / Désactiver le Beep des touches

Votre radio émet un beep chaque fois qu'une des touches (sauf **PTT** et **LOCK**) est activée.

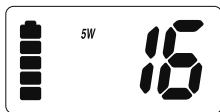
Pour activer / désactiver le beep des touches :

Allumez la radio à nouveau en appuyant et maintenant la touche ▲ ou ▼.

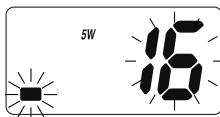
Indicateur de batterie

Lorsque l'appareil est allumé, le niveau des batteries est toujours indiqué sur l'afficheur.

Lorsque la batterie est entièrement chargée, l'indicateur batterie apparaît comme suit :



Lorsque la batterie est presque déchargée, l'indicateur de batterie apparaît comme suit :



- Lorsque l'indicateur de batterie tombe au marquage 1 clignotant sur l'afficheur, la radio reçoit mais n'émet pas.

Verrouillage du clavier

Pour éviter des manipulations accidentelles, vous pouvez verrouiller le clavier.

1. Appuyez et maintenez le bouton **LOCK** pendant 2 secondes. Une double tonalité de confirmation retentit. *LOCK* s'affiche.

2. Pour déverrouiller le clavier, appuyez et maintenez le bouton **LOCK** à nouveau pendant 2 secondes. Une double tonalité de confirmation retentit. *LOCK* disparaît de l'afficheur.

- Vous pouvez aussi déverrouiller le clavier en éteignant la radio et en la rallumant.

Dépannage

- **Pas assez de portée**

Cause : la ligne d'horizon est bloquée.

⇒ augmenter la hauteur de l'antenne.

- **N'émet pas en 5 Watt mais en 1 Watt**

Cause : Faible niveau de batterie.

⇒ recharger ou remplacer les batteries.

- **N'émet pas durant la charge**

Cause : Faible niveau de batterie.

⇒ La radio n'est pas conçue pour émettre durant la charge. Le chargeur ne fournit pas assez de puissance pour l'émission.

Garantie

Ce poste est garanti 3 ans pièces et main d'œuvre dans son pays d'achat contre tout vice de fabrication reconnu par notre service technique. Il est recommandé de lire attentivement les conditions ci-après et de les respecter sous peine d'en perdre le bénéfice.

- Toute intervention effectuée dans le cadre de la garantie sera gratuite et les frais de réexpédition pris en charge par notre Société.
- Une preuve d'achat doit être jointe obligatoirement avec le poste à réparer.
- Ne pas procéder à l'installation de votre appareil sans avoir lu ce manuel d'instructions.
- Aucune pièce détachée ne sera envoyée ni échangée par nos services au titre de la garantie.

Ne sont pas couverts :

- Le bloc accumulateur.
- Les dommages causés par accident , choc, emballage insuffisant ou utilisation d'accessoires non conformes
- Les interventions ayant modifié les caractéristiques de conformité, les réparations ou modifications effectuées par des tiers non agréés par notre Société.
- Toute ouverture du boîtier annule la garantie.

Spécifications

Généralités

Contrôle de fréquence		PLL
Tolérance de fréquence	Emission	+/- 1.5 PPM (à 25 °C)
	Réception	+/- 1.5 PPM (à 25 °C)
Température de fonctionnement		de -15° C à 55 °C
Antenne		brin flexible
Microphone		Type électret intégré
Afficheur		LCD
Haut-parleur		8 ohms, 1 Watt
Alimentation		Accus Ni-MH 7.2 V 1350 mAh
Dimensions (sans antenne)		144 (H) x 67(L) x 42 (P)
Poids (avec batterie et antenne)		430 g

Emetteur

Gamme de fréquence	156 ~ 158 MHz
Stabilité de fréquence	+/- 10 PPM
Puissance de sortie	1.0 W & 5 W
Harmoniques	0.03 µW
Consommation de courant	700 mA (1W), 1300 mA (5W)

Récepteur

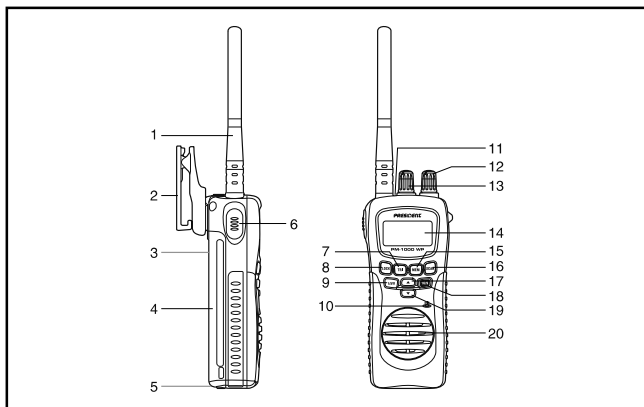
Type de récepteur	PLL / Convertisseur double Super hétérodyne
Gamme de fréquence	156 ~ 163 MHz
Sensibilité (20 dB SINAD)	-3 dB µV (emf)
Sensibilité squelch	près de 1 µV
Audio	+/- 6 dB 500 à 2000 Hz
Sélectivité du canal adjacent	70 dB @ +/- 25 kHz
Puissance de sortie audio	0.4 W @ 10 % THD
Consommation de courant squelch	40 mA
	Audio max 160 mA

Les spécifications indiquées peuvent être modifiées sans préavis.

INHOUD

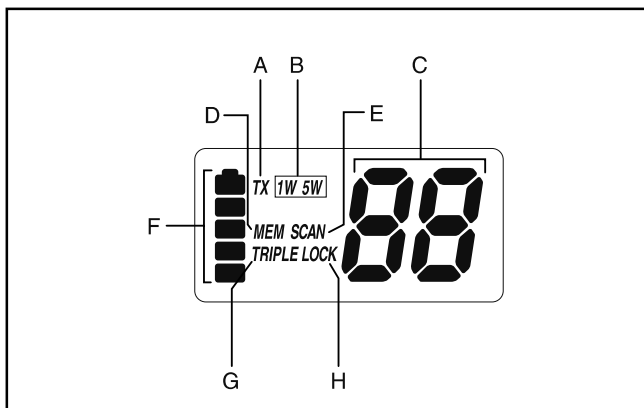
Gebruiksfuncties	22
LCD display	23
Waarschuwing !	24
Introductie	25
<i>Eigenschappen</i>	25
<i>Technische ondersteuning en Service</i>	25
Inhoud van de verpakking	26
Vorbereiding voor gebruik	27
<i>Bevestigen van de houder</i>	27
<i>De antenne bevestigen</i>	27
<i>Plaatsen van het batterijpak</i>	27
<i>Gebruik van de batterijhouder voor alkaline batterijen</i>	28
<i>Bevestigen van de riemclip</i>	28
<i>Laden van het batterijpak</i>	29
Het gebruik	30
<i>Apparaat aanzetten en squelch instellen</i>	30
<i>Selecteren van een kanaal</i>	31
<i>Direct toets kanaal 16/9</i>	31
<i>Triple watch</i>	32
<i>Een kanaal in het geheugen programmeren</i>	32
<i>Een kanaal uit het geheugen verwijderen</i>	33
<i>Scannen</i>	33
<i>Zenden</i>	33
<i>Verlichte toetsen en display</i>	34
<i>Aan- en uitzetten van de key-beep (toetstoon)</i>	34
<i>Batterij indicator</i>	34
<i>Toetsblokkering</i>	35
Troubleshooting	35
Garantie	36
Specificaties	37
Marine kanalen – Internationaal	38
Verklaring van conformiteit	39

GEBRUIKSFUNCTIES



1. Antenne
2. Riemclip
3. Lader aansluiting
4. Batterij
5. Bevestigingsclip van batterijpak
6. PTT-schakelaar (Push-to-talk zendknop)
7. Triple watch toets (**TRI**)
8. Lock toets (**LOCK**)
9. Zendvermogen toets (**1/5 W**)
10. Microfoon
11. Aansluiting voor Externe luidspreker/microfoon (in optie)
12. Aan/uit en volume regeling (**VOL**)
13. Squelch (**SQ**)
14. LCD display
15. Memory toets (**MEM**)
16. SCAN toets (**SCAN**)
17. Kanaal UP toets (**▲**)
18. Toets voor kanalen 16/9 (**16/9**)
19. Kanaal omlaag toets (**▼**)
20. Luidspreker

LCD DISPLAY



- A. Indicatie voor zenden
- B. Zendvermogen in Watt
- C. Kanaalnummer uitlezing
- D. Geheugen aanduiding
- E. Scanfunctie aanduiding
- F. Batterijniveau aanduiding
- G. Triple Watch aanduiding
- H. Toetsenblokkering indicatie

Waarschuwing !

- De PM-1000 WP is alleen «waterproof» indien de antenne, de rubber dopjes (voor de speaker/mike, de lader) en het batterijpak goed zijn bevestigd.
- Gebruik nooit de zender zonder antenne.
- Gebruik nooit de zender in een explosie gevaarlijke omgeving
- Laat kinderen nooit zonder voldoende begeleiding gebruik maken van een zender
- Gebruik uitsluitend de bijgeleverde originele adapter om het batterijpak te laden. Gebruik van een ander type lader kan de batterij beschadigen of doen exploderen.
- De NiMH batterijen moeten correct geïnstalleerd worden.

Introductie

De PM-1000 WP is een «waterproof» VHF marine portofoon. Het toestel is compact, lichtgewicht, stevig en ligt lekker in de hand.

Om er zeker van te zijn dat U de PM-1000 WP optimaal kunt benutten, is het raadzaam de gebruikershandleiding goed door te lezen voor dat U het apparaat in gebruik neemt.

Eigenschappen

- Waterproof (voldoet aan de IPX4 waterproof specificaties)
- Triple Watch functie (TRI)
- Activeren van het voorkeur kanaal (kanaal 16)
- Programmeerbare geheugenbank
- Directtoets naar kanaal 16/9
- Scannen van het geheugen
- Houder voor tafel-of muurmontage
- Oplaadbaar Ni-MH batterijpak
- «Batterij-spaarstand»
- Toetsvergrendeling
- Toetsverlichting en verlicht display
- Riemclip
- Polsriem
- Zendvermogen 1 W of 5 W
- Batterijhouder voor alkaline batterijen (batterijen worden niet bijgeleverd)

Technische ondersteuning en Service

Uw GPE dealer kan U deskundig informeren en adviseren. Indien uw marine portofoon niet naar behoren werkt, volg dan de instructies «Troubleshooting» op het einde van deze handleiding. Voor technische ondersteuning, gelieve GPE te contacteren. Zorg er steeds voor dat een gekwalificeerde technicus de service aan uw apparaat verricht.

Inhoud van de verpakking



PM-1000 WP



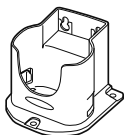
AC Adapter



Antenne



DC Adapter



Houter



Oplaadbaar batterijpak



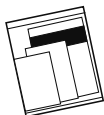
Riemclip



Polsriem



Bevestigingsschroeven



Handleiding



Batterijhouder 6 alkaline batterijen AA
(op de PM-1000 WP)

Indien een van deze elementen in de verpakking ontbreekt, gelieve uw dealer te contacteren.

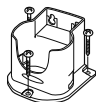
Vorbereiding voor gebruik

Bevestiging van de houder

Monteer de houder op een oppervlak of aan de muur.

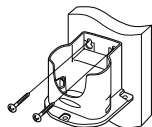
Oppervlakmontage:

1. Gebruik de bevestigingsschroeven en revetten om de houder te monteren zoals op de tekening is aangegeven.



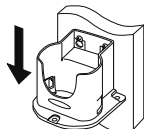
Muurmontage:

1. Plaats de houder tegen de muur en gebruik de twee bevestigingsschroeven voor de grotere gaten in de houder.



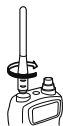
2. Druk de houder omlaag tot dat deze stevig vast zit.

3. Indien U de houder van de muur wilt verwijderen, eerst de schroeven los draaien en vervolgens de houder omhoog duwen.



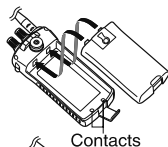
De antenne bevestigen

Plaats de antenne op de portofoon volgens de tekening. Zorg ervoor dat de antenne voldoende wordt vastgedraaid.



Plaatsen van het batterijpak

1. Trek de borgclip onder aan de portofoon naar onder en haal de batterijhouder weg. Plaats het oplaadbaar batterijpak achter op het apparaat.



2. Druk de borgclip tegen het batterijpak tot U een klik hoort. Let erop dat het batterijpak strak tegen de portofoon is bevestigd.

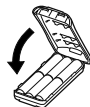


Gebruik van de batterijhouder voor alkaline batterijen

Indien gewenst, kan men in plaats van het oplaadbare batterijpak ook gebruik maken van de bijgeleverde batterijhouder voor alkaline AA batterijen (niet standaard meegeleverd).

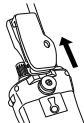
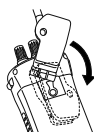
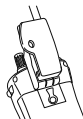
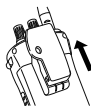
Het installeren van de batterijen:

1. Open het deksel van de batterijhouder door de twee delen los te maken zoals aangegeven op de tekening.
2. Plaats 6 stuks AA alkaline batterijen (niet meegeleverd) in de batterijhouder. Let op de juiste plaatsing mbt de + en – zijde van de batterijen.
3. Druk het deksel terug op de onderzijde tot U een klik hoort.



Bevestigen van de riemclip

1. Houdt de riemclip in de richting zoals op de tekening aangegeven.
2. Plaats de riemclip over de ring op de portofoon en duw hem omhoog.
3. Zodra U een klik hoort is de riemclip goed bevestigd.



4. Om de riemclip te verwijderen, draait U deze om en drukt hem omhoog.

Laden van het batterijpak

Uw marine portofoon wordt gevoed door een speciaal ontworpen Ni-MH batterijpak.

Voor gebruik van de PM-1000 WP dient het Ni-MH batterijpak gedurende minimaal 16 uur zonder onderbreking te worden geladen met de bijgeleverde AC Adapter.

1. Plaats de PM-1000 WP in de houder. Zorg dat de portofoon UIT staat (OFF).



2. Plaats de AC adapter met de ACstekker in het stopcontact en steek de andere zijde in de laadplug van het batterijpak (zie tekening).



3. De batterij gedurende 16 uur laden.



- Na 16 uur onafgebroken laden, zal het laden voltooid zijn.
- **Zorg ervoor dat de rubber afdichting van de laadplug op het batterijpak goed wordt terug geplaatst om de waterdichtheid te garanderen.**
- **De portofoon zal de batterij niet laden als deze in de ontvangststand staat.**
- De aansluiting op het batterijpak is uitsluitend om te laden. Indien het batterijniveau laag is, dient men het batterijpak te laden voor men de portofoon weer gaat gebruiken.

Het gebruik

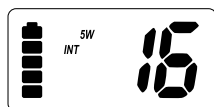
- Zie gebruiksfuncties (pagina 22) voor de functie van de diverse knoppen en toetsen.
- De eerste keer na aanschaf zal de PM-1000 WP opstarten in kanaal 16, de frequentie voor noodoproepen.
- Bij het indrukken van een toets zal er een korte «beep» te horen zijn, uitgezonderd bij gebruik van de **PTT**-schakelaar en de **LOCK** toets.

Apparaat aanzetten en squelch instellen

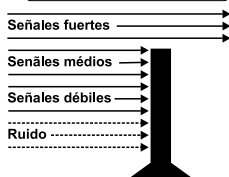
1. Voor U het toestel aanzet, dient U eerst de squelch regelaar (**SQ**) volledig tegen de klok in te draaien.



2. Draai vervolgens de aan/uit-volume regelaar (**VOL**) met de klok mee tot U een ruis hoort.



3. Draai nu de squelch regelaar met de klok mee tot juist achter het punt waarop de ruis verdwijnt. Zie de squelch regelaar als een poort die toegang tot de luidspreker beheert. Afhankelijk van zijn instelling laat hij zwakkere of sterkere signalen door.

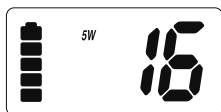


- Om te luisteren naar signalen die zwak zijn of van ver komen, draait U de squelch tegen de klok in. Is de ontvangst te slecht, draai dan met de klok mee om deze signalen te onderdrukken.

- Indien de squelch zo staat afgesteld dat er steeds een ruis te horen is, zal de scanfunctie van het toestel niet functioneren.
4. Om de portofoon uit te zetten, draait U de volume regelaar tegen de klok in tot U een «klik» hoort.

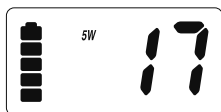
Selecteren van een kanaal

1. Zet de PM-1000 aan.



STIJJEN

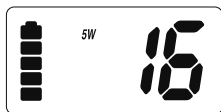
2. Om een hoger kanaal te selecteren, druk in de ▲ (up) toets



DALEN

3. Om een lager kanaal te selecteren, druk in de ▼ (down) toets.

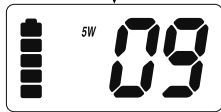
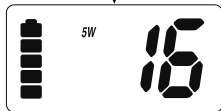
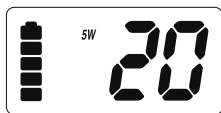
- Indien U de toetsen ▲ of ▼ langer dan 1 seconde ingedrukt houdt, zal de kanaalkeuze omhoog of omlaag blijven doorlopen tot U de toets los laat.



Direct toets kanaal 16/9

Voorbeeld: U luistert naar kanaal 20 maar U wilt kanaal 16 of 9 kort beluisteren.

1. U bent afgesteld op kanaal 20.
2. Om naar kanaal 16 te luisteren, druk op de toets 16/9.
3. Om naar kanaal 9 te luisteren, druk nogmaals op de toets 16/9.
4. Om terug te keren naar kanaal 20, druk nogmaals op de toets 16/9.



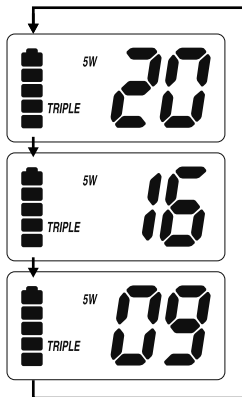
Triple Watch

Met deze functie luistert U naar de kanalen 16 en 9 terwijl U afgesteld staat op een derde kanaal. De portofoon controleert de kanalen 16 en 9 om de twee seconden op activiteit.

1. Om Triple Watch te activeren, dient U de toets **TRI** in te drukken. In het display verschijnt *TRIPLE*.

2. Om de functie Triple Watch uit te schakelen, druk op de toets **TRI**. De tekst *TRIPLE* verdwijnt uit het display.

- In de stand Triple Watch kunt U het geselecteerde kanaal veranderen door de toetsen **▲** en **▼** te gebruiken.



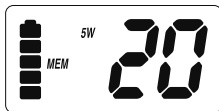
Een kanaal in het geheugen programmeren

Voordat U de scanfunctie kunt gebruiken, dient U de te scannen kanalen in het geheugen te programmeren.

1. Selecteer met de toetsen **▲** en/of **▼** een kanaal om in het geheugen te programmeren.

2. Druk gedurende 2 seconden op de toets **MEM** om het gekozen kanaal in het geheugen op te slaan. Nu verschijnt *MEM* in het display.

3. Druk kort op de **MEM** toets om de in het geheugen vastgelegde kanalen te doorlopen.



Een kanaal uit het geheugen verwijderen

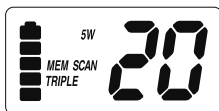
1. Selecteer het kanaal dat U uit het geheugen wilt halen door gebruik van de toetsen ▲ en/of ▼.



2. Druk gedurende twee seconden op de toets MEM en «MEM» verdwijnt uit het display.

Scannen

1. Om met het scannen van de geprogrammeerde kanalen te beginnen, dient U de **SCAN** toets in te drukken. *SCAN* en *TRIPLE* verschijnen in het display.



2. Om het scannen te stoppen, drukt U nogmaals op de toets **SCAN**. *SCAN* en *TRIPLE* verdwijnen uit het display.

- Het scannen loopt van het laagste naar het hoogste kanaalnummer en stopt indien er een activiteit is op een van de kanalen. Het toestel blijft op dat kanaal totdat er gedurende twee seconden geen signaal meer wordt ontvangen.
- Indien men de functie scannen activeert start automatisch ook de functie Triple Watch. Om deze functie uit te schakelen gedurende het scannen drukt u op de toets **TRI**. *TRIPLE* verdwijnt uit het display.

Zenden

1. U kunt zenden met een vermogen van 1 Watt of 5 Watt.

Druk op de toets **1/5W** om van zendvermogen te veranderen. In het display verschijnt overeenkomstig uw keuze *5W* of *1W*.



2. Om te zenden drukt U op de **PTT** schakelaar (Push-To-Talk). In het display verschijnt *TX*.

3. Laat de **PTT** schakelaar los om terug te keren naar ontvangst. *TX* verdwijnt nu uit het display.

- Wordt de **PTT** schakelaar langer dan 5 minuten ingedrukt, dan zal in het display *TX* gaan knipperen en wordt het uitzenden beëindigd. Tevens zal een toon klinken totdat de **PTT** schakelaar wordt losgelaten.
- Indien de batterij indicator niet meer aangeeft dan één knipperend balkje en de **PTT** schakelaar ingedrukt is, zal de portofoon niet gaan zenden en *TX* verschijnt knipperend in het display (zie verder de beschrijving onder «*Batterij indicator*»)

Verlichte toetsen en display

Door het indrukken van iedere toets, behalve de **PTT**-schakelaar, zal het display verlicht worden.

- Het indrukken van iedere toets, behalve de **PTT**-schakelaar, op het moment dat het display verlicht is, zal er voor zorgen dat het display gedurende 5 seconden verlicht blijft.

Aan- en uitzetten van de key-beep (toetstoon)

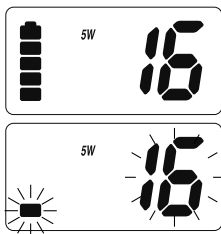
Indien een toets wordt ingedrukt (uitgezonderd de **PTT**-schakelaar en **LOCK**), zal er een beep klinken.

Om de functie in of uit te schakelen: drukt U op de toets ▲ of ▼ als U het toestel inschakelt via de aan/uit knop.

Batterij indicator

Indien het apparaat aan staat, zal er altijd een batterij indicatie in het display aangegeven worden.

Indien de batterij volledig geladen is, verschijnt een volledige batterij in het display.



Indien de batterij bijna geheel ontladen is, verschijnt slechts één blokje van de batterij in het display.

- Indien het laatste blokje van de batterij-indicator knippert, kunt U alleen nog ontvangen en niet meer zenden.

Toetsblokkering (Key Lock)

Om ongewenst indrukken van een toets te voorkomen, kan de toetsblokkering worden ingeschakeld.

1. Druk gedurende 2 seconden de toets **LOCK** in. Een dubbele bevestigingstoon klinkt en in het display verschijnt *LOCK*.

2. Om het toetsenbord te deblokkeren, dient U de **LOCK** toets gedurende 2 seconden in te drukken. Een dubbele bevestigingstoon klinkt en *LOCK* verdwijnt uit het display.

- U kunt het toetsenbord ook deblokkeren door de portofoon aan en uit te schakelen.

Troubleshooting

- **Onvoldoende bereik**

Oorzaak: geen zichtverbinding

=> antenne verhogen

- **Zendt niet met 5 Watt, uitsluitend met 1 Watt**

Oorzaak: laag voltage

=> batterijpak opladen of batterijen vervangen

- **Zendt niet gedurende opladen**

Oorzaak: laag voltage

=> De portofoon is niet ontworpen om te zenden tijdens het laden. De lader levert niet voldoende stroom om te kunnen zenden.

Garantie

Dit toestel is 3 jaar gegarandeerd voor onderdelen en reparatie in het land van aankoop voor iedere fabrieksfout die door onze technische dienst erkend wordt. Wij adviseren U de volgende voorwaarden aandachtig te lezen en te respecteren om de garantie niet te verliezen.

- Iedere reparatie in het kader van de garantie is gratis en de verzendkosten op lasten van onze firma.
- Een aankoopbewijs moet verplicht bij het te herstellen toestel gevoegd worden.
- Uw apparaat niet installeren alvorens U deze handleiding gelezen heeft.
- Er worden in het kader van garantie geen onderdelen opgestuurd of omgeruild door onze technische dienst.

Geen garantie:

- het batterijpak
- Schade veroorzaakt door ongeluk, schok, onvoldoende verpakking of gebruik van niet originele accessoires.
- Reparaties die de technische specificaties veranderd hebben, reparaties of wijzigingen door derden uitgevoerd die door onze firma niet erkend zijn.
- Het openen van de behuizing doet de garantie vervallen.

Specifications

General

Freq. Control	PLL
Freq. Tol. Transmit	± 1.5 PPM (at 25°C)
Receive	± 1.5 PPM (at 25°C)
Oper. Temp.	-15°C to 55°C
Antenna	Flexible Whip
Microphone	Built-in Electret type
Display	Liquid Crystal Display
Speaker	8 Ω , 1 Watt
Power Source	Rechargeable Ni-MH Battery Pack 7.2V 1350 mAh
Size (without antenna)	5.8 (H) x 2.7 (W) x 1.68 (D) inch 144 (H) x 67 (W) x 42 (D) mm
Weight (w/battery & anten.)	15.2 oz (430g)

Transmitter

Frequency Range	156~158 MHz
Frequency Stability	± 10 PPM
Power Output	1.0 W & 5 W
Spurious Emissions	0.03 μ W
Current Drain	700 mA (1W), 1300 mA (5W)

Receiver

Receiver Type	Double Conversion Super Heterodyne Phase Locked Loop system for Local Oscillator
Frequency Range	156~163 MHz
Sensitivity (20 dB SINAD)	-3 dB μ V (emf)
Squelch Sensitivity	Tight 1 μ V
Audio	± 6 dB 500 to 2000Hz
Frequency Response	
Adjacent Channel Selectivity	70 dB @ ± 25 kHz
Audio Output Power	0.4 W @ 10 % THD
Current Drain	Squelched 40 mA Max. Audio 160 mA

Specifications shown are typical and subject to change without notice.

International Marine VHF Channel Chart

Chl	Transmitter Frequency	Receiver Frequency	Mode S/D	Ship To Ship	Ship To Shore
1	156.050	160.650	D	YES	YES
2	156.100	160.700	D	YES	YES
3	156.150	160.750	D	YES	YES
4	156.200	160.800	D	YES	YES
5	156.250	160.850	D	YES	YES
6	156.300	156.300	S	YES	NO
7	156.350	160.950	D	YES	YES
8	156.400	156.400	S	YES	NO
9	156.450	156.450	S	YES	YES
10	156.500	156.500	S	YES	YES
11	156.550	156.550	S	YES	YES
12	156.600	156.600	S	NO	YES
13	156.650	156.650	S	YES	YES
14	156.700	156.700	S	YES	YES
15	156.750	156.750	S	YES	YES
16	156.800	156.800	S	YES	YES
17	156.850	156.850	S	YES	YES
18	156.900	161.500	D	YES	YES
19	156.950	161.550	D	NO	YES
20	157.000	161.600	D	NO	YES
21	157.050	161.650	D	NO	YES
22	157.100	161.700	D	NO	YES
23	157.150	161.750	D	NO	YES
24	157.200	161.800	D		
25	157.250	161.850	D		
26	157.300	161.900	D		
27	157.350	161.950	D		
28	157.400	162.000	D		
60	156.025	160.625	D		
61	156.075	160.675	D		
62	156.125	160.725	D		
63	156.175	160.775	D		
64	156.225	160.825	D		
65	156.275	160.875	D	YES	YES
66	156.325	160.925	D	YES	YES
67	156.375	156.375	S	YES	NO
68	156.425	156.425	S	YES	YES
69	156.475	156.475	S	YES	YES
70	RX only	156.525	S	YES	NO
71	156.575	156.575	S	YES	YES
72	156.625	156.625	S	YES	NO
73	156.675	156.675	S	YES	YES
74	156.725	156.725	S	YES	YES
75	156.775	156.775			
76	156.825	156.825			
77	156.875	156.875	S	YES	NO
78	156.925	161.525	D	YES	YES
79	156.975	161.575	D	YES	YES
80	157.025	161.625	D	YES	YES
81	157.075	161.675	D	YES	YES
82	157.125	161.725	D	YES	YES
83	157.175	161.775	D	YES	YES
84	157.225	161.825	D	YES	YES
85	157.275	161.875	D	NO	YES
86	157.325	161.925	D	NO	YES
87	157.375	157.375	S		
88	157.425	157.425	S		

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ VERKLARING VAN OVEREENSTEMMING

**Nous, GROUPE PRESIDENT ELECTRONICS, Route de Sète,
BP 100 – 34540 Balaruc – FRANCE,**

**Wij, GROUPE PRESIDENT ELECTRONICS, Route de Sète, BP
100 – 34540 Balaruc – FRANCE,**

**Déclarons, sous notre seule responsabilité que l'émetteur-
récepteur de radiocommunication VHF Marine,**
verklaren, geheel onder eigen verantwoordelijkheid dat de marifoon

Marque / Merk : PRESIDENT

Modèle / Model : PM-10000 WP

Fabriqué en / Gefabriceerd in : China

**est conforme aux exigences essentielles de la Directive 1999/
5/CE (Article 3) transposées à la législation nationale, ainsi
qu'aux Normes Européennes suivantes:**

Voldoet aan de toepasselijke essentiële eisen van de Directive
1999/5/CE (Article 3) omgezet naar de nationale wetgeving , en
conform is met volgende Europese normen :

EN 60215 (1996)
EN 301 178 (2000)
EN 60945 (1997)

Balaruc, 01/12/2004



Jean-Gilbert MULLER

Directeur Technique / Director Técnico / Technical Manager

Groupe

PRESIDENT
ELECTRONICS

Siège Social / Head Office France – Route de Sète
BP 100 – 34540 BALARUC

Site internet : <http://www.president-electronics.com>

E-mail : groupe@president-electronics.com



CE 0336 Ⓢ

0860/07-07 - M0112